

# Ważne informacje dotycząc bezpieczeństwa i użytkowania produktów z grupy

## Systemy Dźwiękowe

Produkty te obejmują komponenty takie jak systemy nagłośnienia, głośniki, mikrofony i inne urządzenia akustyczne.

---

### 1. Ostrzeżenia

#### 1. Ryzyko porażenia prądem

Produkty zasilane elektrycznie muszą zawierać ostrzeżenie:

*"Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego instalatora. Przed podłączeniem upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym w specyfikacji urządzenia."*

#### 2. Ostrzeżenie o poziomie hałasu

Produkty generujące dźwięk powyżej 85 dB powinny zawierać komunikat:

*"Długotrwałe narażenie na wysoki poziom hałasu może prowadzić do uszkodzenia słuchu. Używaj ochronników słuchu podczas pracy w pobliżu urządzenia."*

#### 3. Ostrzeżenie o prawidłowym użytkowaniu

*"Nie należy użytkować urządzenia w warunkach dużej wilgotności, bez odpowiednich zabezpieczeń, aby uniknąć ryzyka zwarcia lub korozji elementów."*

#### 4. Bezpieczeństwo dzieci

*"Produkt zawiera drobne elementy i nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci poniżej 12 roku życia."*

---

### 2. Zagrożenia

#### 1. Przeciążenie urządzenia

Nadmierne zwiększenie mocy wyjściowej lub nieprawidłowe podłączenie może spowodować przegrzanie i uszkodzenie produktu, prowadząc do ryzyka pożaru.

#### 2. Ryzyko akustyczne

Wysoka emisja dźwięku przez głośniki lub syreny alarmowe może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu, szczególnie w zamkniętych pomieszczeniach.

#### 3. Zagrożenia mechaniczne

Nieprawidłowy montaż urządzeń, takich jak głośniki sufitowe, może prowadzić do ich upadku, co stanowi zagrożenie dla osób znajdujących się poniżej.

#### 4. Nieautoryzowane modyfikacje

Zmiana konfiguracji urządzenia bez stosowania się do instrukcji może spowodować nieprawidłowe działanie systemu lub utratę jego funkcji bezpieczeństwa.

#### 5. Zakłócenia elektromagnetyczne

Urządzenia mogą emitować zakłócenia elektromagnetyczne, które mogą wpływać na działanie innych urządzeń elektronicznych w pobliżu.

---

### 3. Zalecenia

#### 1. Prawidłowy montaż i instalacja

*"Wszystkie systemy dźwiękowe powinny być instalowane zgodnie z zaleceniami producenta. Montaż urządzeń w ścianach lub sufitach powinien być przeprowadzany przez certyfikowanego instalatora."*

## 2. **Regularna konserwacja**

*"Regularnie sprawdzaj stan urządzeń, w tym przewodów, złącz i obudowy, aby zapobiec awariom lub uszkodzeniom mechanicznym."*

## 3. **Użycie zgodne z przeznaczeniem**

*"Urządzenia przeznaczone do użytku wewnętrznego nie powinny być instalowane na zewnątrz bez dodatkowej ochrony przed czynnikami atmosferycznymi."*

## 4. **Bezpieczne podłączenie do sieci**

*"Podczas instalacji należy stosować odpowiednie przewody i złącza, które są zgodne ze specyfikacją producenta i normami bezpieczeństwa."*

## 5. **Szkolenia dla użytkowników**

Zaleca się, aby osoby odpowiedzialne za obsługę urządzeń przeszły odpowiednie szkolenie w zakresie ich konfiguracji i użytkowania.

## 6. **Zgodność z przepisami i normami**

Wszystkie urządzenia powinny spełniać europejskie normy bezpieczeństwa, takie jak EN 62368-1 (dotycząca sprzętu audio i wideo) oraz dyrektywy dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC).

## 7. **Zalecenie dotyczące użytkowania ochronników słuchu**

*"Podczas testowania urządzeń dźwiękowych na pełnej mocy zaleca się stosowanie ochronników słuchu, aby zminimalizować ryzyko uszkodzenia słuchu."*

## 8. **Informacje w instrukcji obsługi**

Instrukcja obsługi powinna być dostępna w języku polskim, zawierać szczegółowe wytyczne dotyczące instalacji, użytkowania oraz konserwacji.

---

Wszystkie powyższe ostrzeżenia, zagrożenia i zalecenia powinny być zawarte w dokumentacji produktów, a kluczowe ostrzeżenia również na samych urządzeniach lub ich opakowaniach, aby użytkownicy mieli do nich szybki dostęp. W razie potrzeby mogą przygotować dodatkowe szczegóły lub pomoc w opracowaniu treści dla konkretnych produktów.

### **W przypadku urządzeń z wymiennymi bateriami należy zachować szczególną ostrożność:**

*Nie połykaj baterii! Grozi to poważnym poparzeniem chemicznym. Połknięcie baterii guzikowej może spowodować ciężkie uszkodzenia wewnętrzne, a nawet doprowadzić do śmierci.*

*Używaj odpowiedniego typu baterii. Wymiana na niewłaściwy typ, szczególnie w przypadku niektórych baterii litowych, może uszkodzić urządzenie lub grozić wybuchem.*

*Nie wrzucaj baterii do ognia, nie zgniataj i nie przecinaj ich. Takie działania mogą doprowadzić do eksplozji.*

*Unikaj ekstremalnych temperatur. Przechowywanie baterii w bardzo wysokiej temperaturze może spowodować eksplozję, wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu. Ekspozycja na skrajnie niskie ciśnienie powietrza niesie podobne ryzyko.*

*Dbaj o właściwą utylizację. Zużyte baterie oddawaj do punktów recyklingu, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie wrzucaj ich do zwykłych koszy na odpady.*

*Zachowując powyższe zasady, minimalizujesz ryzyko związane z użytkowaniem i utylizacją baterii.*

### **UWAGA!**

*Jeśli z urządzenia wydobywa się dym, zapachy lub hałas, natychmiast wyłącz zasilanie i odłącz kabel zasilający, a następnie skontaktuj się z instalatorem lub centrum serwisowym.*

Znak CE umieszczony na urządzeniu oznacza, że urządzenie jest zgodne z obowiązującymi dyrektywami CE i jest bezpieczne.

# Important Information on Safety and Usage of Products in the Sound Systems Group

These products include components such as audio systems, speakers, microphones, and other acoustic devices.

---

## 1. Warnings

### 1. Risk of Electric Shock

Electrically powered products must include the following warning:

"Connecting the device to the electrical network should only be performed by a qualified installer. Ensure the network voltage matches the values specified in the device's specification before connecting."

### 2. Noise Level Warning

Products emitting sound above 85 dB should include the following message:

"Prolonged exposure to high noise levels may cause hearing damage. Use hearing protection when operating near the device."

### 3. Proper Usage Warning

"Do not operate the device in high humidity conditions without adequate protection to avoid the risk of short circuits or corrosion of components."

### 4. Child Safety

"This product contains small parts and is not suitable for children under the age of 12."

---

## 2. Hazards

### 1. Device Overload

Excessive power output or incorrect connections can cause overheating, potentially leading to fire hazards.

### 2. Acoustic Risk

High sound emissions from speakers or alarm sirens may cause permanent hearing damage, especially in enclosed spaces.

### 3. Mechanical Hazards

Improper installation of devices, such as ceiling speakers, may result in their falling, posing a risk to those below.

### 4. Unauthorized Modifications

Altering the device configuration without adhering to instructions may result in malfunction or loss of safety functions.

### 5. Electromagnetic Interference

Devices may emit electromagnetic interference, potentially affecting the operation of nearby electronic equipment.

---

### 3. Recommendations

#### 1. Proper Installation

"All sound systems should be installed according to the manufacturer's recommendations. Wall or ceiling installations must be carried out by a certified installer."

#### 2. Regular Maintenance

"Regularly check the condition of devices, including cables, connectors, and enclosures, to prevent failures or mechanical damage."

#### 3. Intended Use

"Devices designed for indoor use should not be installed outdoors without additional protection against environmental factors."

#### 4. Safe Power Connection

"During installation, use appropriate cables and connectors that comply with the manufacturer's specifications and safety standards."

#### 5. User Training

It is recommended that personnel responsible for operating the devices undergo proper training in configuration and use.

#### 6. Compliance with Regulations and Standards

All devices should comply with European safety standards, such as **EN 62368-1** (concerning audio and video equipment) and directives on electromagnetic compatibility (**EMC**).

#### 7. Hearing Protection Recommendation

"When testing sound devices at full power, it is recommended to use hearing protection to minimize the risk of hearing damage."

#### 8. User Manual Information

The user manual must be available in Polish, providing detailed guidelines for installation, operation, and maintenance.

---

### Additional Notes on Battery-Powered Devices

- **Do not swallow batteries.**  
Swallowing button batteries can cause severe chemical burns, internal damage, or even death.
  - **Use the correct battery type.**  
Replacing with the wrong type, especially some lithium batteries, may damage the device or pose an explosion risk.
  - **Do not incinerate, crush, or cut batteries.**  
These actions can lead to explosions.
  - **Avoid extreme temperatures.**  
Storing batteries at very high temperatures may cause an explosion, leakage of flammable liquid, or gas. Exposure to extremely low air pressure poses similar risks.
  - **Dispose of batteries responsibly.**  
Recycle used batteries in accordance with regulations. Do not throw them into regular waste bins.
-

## **Emergency Instructions**

If the device emits smoke, unusual odors, or noise, turn off the power immediately, disconnect the power cable, and contact an installer or service center.

---

## **CE Marking**

The CE mark on the device indicates compliance with applicable CE directives, certifying that the device is safe to use.

# Svarbi informacija apie saugumą ir naudojimąsi produktų grupe

## Garso Sistemos

Šie produktai apima tokius komponentus kaip garso sistemos, garsiakalbiai, mikrofonai ir kiti akustiniai įrenginiai.

### 1. Įspėjimai

#### 1. Elektros smūgio pavojus

Elektriniai įrenginiai privalo turėti tokį įspėjimą:

"Įrenginio prijungimą prie elektros tinklo turi atlikti tik kvalifikuotas montuotojas. Prieš prijungdami įsitikinkite, kad tinklo įtampa atitinka specifikacijoje nurodytas vertes."

#### 2. Triukšmo lygio įspėjimas

Produktai, kurių garso lygis viršija 85 dB, turi turėti tokį pranešimą:

"Ilgalaikis buvimas aukšto triukšmo lygio aplinkoje gali pažeisti klausą. Naudokite klausos apsaugos priemones dirbdami arti įrenginio."

#### 3. Tinkamo naudojimo įspėjimas

"Įrenginio negalima naudoti esant dideliam drėgnumui be tinkamos apsaugos, kad būtų išvengta trumpojo jungimo ar komponentų korozijos."

#### 4. Vaikų saugumas

"Produktas turi smulkių dalių ir nėra skirtas vaikams iki 12 metų amžiaus."

### 2. Pavojai

#### 1. Įrenginio perkrova

Per didelė išėjimo galia arba netinkamas prijungimas gali sukelti perkaitimą ir gaisro pavojų.

#### 2. Akustinis pavojus

Didelė garso emisija iš garsiakalbių ar signalizacijos sirenų gali sukelti negrįžtamą klausos pažeidimą, ypač uždaroje patalpose.

#### 3. Mechaniniai pavojai

Netinkamai sumontuoti įrenginiai, tokie kaip lubiniai garsiakalbiai, gali nukristi ir sukelti pavojų žmonėms.

#### 4. Neautorizuoti pakeitimai

Įrenginio konfigūracijos keitimas nesilaikant instrukcijų gali sukelti netinkamą veikimą arba saugumo funkcijų praradimą.

#### 5. Elektromagnetiniai trukdžiai

Įrenginiai gali skleisti elektromagnetinius trukdžius, galinčius paveikti kitų netoliese esančių elektroninių įrenginių veikimą.

### 3. Rekomendacijos

#### 1. Tinkamas montavimas

"Visos garso sistemos turi būti sumontuotos pagal gamintojo rekomendacijas. Įrenginių montavimą sienose ar lubose turi atlikti sertifikuotas montuotojas."

#### 2. Reguliari priežiūra

"Reguliariai tikrinkite įrenginių būklę, įskaitant laidus, jungtis ir korpusą, kad išvengtumėte gedimų ar mechaninių pažeidimų."

### 3. Naudojimas pagal paskirtį

"Įrenginiai, skirti naudoti patalpose, neturėtų būti montuojami lauke be papildomos apsaugos nuo aplinkos veiksnių."

### 4. Saugus prijungimas prie tinklo

"Montavimo metu naudokite tinkamus laidus ir jungtis, atitinkančias gamintojo specifikacijas ir saugos standartus."

### 5. Vartotojų mokymai

Rekomenduojama, kad už įrenginių veikimą atsakingi asmenys išklaustyti tinkamą mokymą apie jų konfigūraciją ir naudojimą.

### 6. Atitikimas reglamentams ir standartams

Visi įrenginiai turi atitikti Europos saugos standartus, tokius kaip **EN 62368-1** (susijusius su garso ir vaizdo įranga) bei elektromagnetinio suderinamumo (**EMC**) direktyvas.

### 7. Klausos apsaugos rekomendacija

"Bandant garso įrenginius pilna galia, rekomenduojama naudoti klausos apsaugos priemonės, kad būtų sumažinta klausos pažeidimo rizika."

### 8. Naudojimo instrukcija

Naudojimo instrukcija turi būti prieinama lietuvių kalba, joje turi būti pateiktos išsamios montavimo, naudojimo ir priežiūros gairės.

---

## Papildoma informacija apie įrenginius su keičiamomis baterijomis

- **Nevartokite baterijų.**  
Baterijų nurijimas gali sukelti stiprius cheminius nudegimus, vidinius pažeidimus ar net mirtį.
- **Naudokite tinkamą baterijų tipą.**  
Netinkamos baterijos, ypač ličio baterijos, gali sugadinti įrenginį arba sukelti sprogingumą.
- **Nedeginkite, nespauskite ir neperpjaukite baterijų.**  
Šie veiksmai gali sukelti sprogingumą.
- **Venkite ekstremalių temperatūrų.**  
Aukšta temperatūra gali sukelti baterijų sprogingumą, degių skysčių ar dujų nutekėjimą.
- **Tinkamai utilizuokite baterijas.**  
Naudotas baterijas atiduokite į perdirbimo punktus pagal galiojančius reglamentus. Nemeskite jų į buitinių atliekų kontenerius.

---

## Avarinės situacijos nurodymai

Jei įrenginys skleidžia dūmus, kvapus ar triukšmą, nedelsdami išjunkite maitinimą, atjunkite maitinimo kabelį ir kreipkitės į montuotoją arba aptarnavimo centrą.

---

## CE Ženkinimas

CE ženklas ant įrenginio rodo, kad įrenginys atitinka taikomas CE direktyvas ir yra saugus naudoti.